

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/93/13

FFB U.S. 1993

UN/PA/1993/100

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Albania and Guatemala to the United Nations.

1 February 1993

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Albanie et du Guatemala auprès de l'Organisation.

1er février 1993



MISION PERMANENTE DE GUATEMALA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

New York, January 29, 1993

PS/13/49

Excellency,

We have the honour to inform that the Government of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Guatemala, in order to ensure greater development of friendly relations between them, to promote cooperation in areas of common interest for the benefit of the two countries, to act jointly in support of peace in the international community in accordance with the purposes and principles established in the United Nations Charter and with reference to the relevant provisions of the Vienna Convention that regulate diplomatic relations between States, have decided to establish, as from January 29th 1993, diplomatic relations between them at Ambassadorial level.

We have the honour, further, to request that this information be transmitted to the Permanent Missions of Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

Thanas Shkurti
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Albania
to the United Nations
NEW YORK

Rafael Castellanos Carrillo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Chargé d' Affaires, a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK

H.E. Dr. Boutros Boutros Ghali
Secretary General
United Nations
New York

JOINT DECLARATION

Guided by their joint desire to strengthen and develop friendly relations and co-operation between their two countries, the Government of the Republic of Albania and the Government of the Republic of Guatemala have decided to establish diplomatic relations between their countries at Ambassadorial level with effect from January 29th 1993.

Signed in New York, on January 29th 1993

For the Government of
the Republic of Albania

For the Government of
the Republic of Guatemala

Thanas Shkurti
Thanas Shkurti
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Albania
to the United Nations
NEW YORK

Rafael Castellanos Carrillo
Rafael Castellanos Carrillo
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Chargé d' Affaires, a.i.
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Guatemala
to the United Nations
NEW YORK

DECLARACIÓN CONJUNTA

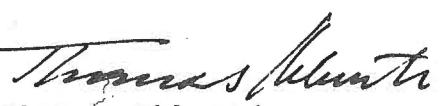
El Gobierno de la República de Guatemala y el Gobierno de la República de Albania, guiados por nuestros deseos conjuntos de estrechar y desarrollar las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países, han decidido establecer Relaciones Diplomáticas entre los dos gobiernos a nivel de Embajadores con efectos a partir del 29 de enero de 1993.

Firmada en Nueva York, el 29 de enero de 1993

POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA

POR EL GOBIERNO DE
LA REPUBLICA DE ALBANIA


Rafael Castellanos Carrillo
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Encargado de Negocios, a.i.
Representante Alterno
de la República de Guatemala
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK


Thanas Shkurti
Embajador Extraordinario
y Plenipotenciario
Representante Permanente de
la República de Albania
ante las Naciones Unidas
NUEVA YORK